



# *l'Agenda de l'EFEO*

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient  
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

**No. 07, november 2004**

## **Editorial**

Ba Dinh archaeological site in Hanoi and EFEO-VASS (Vietnamese Academy of the Social Sciences) agreement.

President of the Republic Jacques Chirac, accompanied by the Vietnamese Minister of Culture and the directors of the Vietnamese Archaeological Institute and the EFEO, visited the excavation site being carried on jointly by the Archaeological Institute and the EFEO. Work at this site, the historic center of the city of Hanoi, has revealed architectural remains and many artifacts from the successive imperial citadels existing there from the seventh to the nineteenth centuries.

On this occasion the director of the EFEO and the president of the Vietnamese Academy of the Social Sciences signed a new agreement for scientific cooperation between the two institutions.

## **Paris**

### **Colloquia, missions, and meetings**

In order to take part in an inter-ministerial meeting in Cambodia at the end of October, Franciscus Verellen, director, has postponed his visit to China, originally planned for that time, to the beginning of November. He will be in Shanghai from 30 October to 1 November, and will visit the EFEO Centers in Peking (2 to 3 November), Taipei (4 to 5 November), and Hong Kong (6 November).

Franciscus Verellen will take part in the colloquium on scriptural sources and computer aids in the study of Chinese religions to be held at the Jinbun kagaku kenkyusho in Kyôto from 18 to 21 November (<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>). At the same time he will visit the EFEO Center in Kyôto, and then the Centers in Tôkyô (22 to 24 November), and Seoul (25 to 27 November). In addition he will sign two cooperative agreements, one with the Toyo Bunko in Tôkyô and the other with Osaka University.

[verellen@efeo.fr](mailto:verellen@efeo.fr)

Marianne Bujard will be spending three weeks in Peking where she will work on the program entitled "Epigraphy and oral history of the Peking temples: social history of the capital of an empire."

[Marianne.bujard@wanadoo.fr](mailto:Marianne.bujard@wanadoo.fr)

Program for EFEO-EPHE-EHESS seminars: <http://www.efeo.fr/actualites/conferences.shtml>

The monthly seminar of EFEO-Paris, scheduled for Monday, 29 November, has been postponed until Monday, 13 December.

[Louise.t@efeo.fr](mailto:Louise.t@efeo.fr)

## **Library**

Cristina Cramerotti, chief curator of the library, will be visiting the Chiang Mai Center from 15 to 22 November.

Radhika Shaunik and Wanlapa Keawjundee are currently carrying out the reconditioning of prints in the non-reactive polypropylene boxes provided by BULAC (The University Library for Languages and Civilizations).

[cramerotti@efeo.fr](mailto:cramerotti@efeo.fr)

The library has received a number of publications through its programs of exchanges. For details, consult : <http://www.efeo.fr/documentation/actudocu.shtml>

[aboussemart@efeo.fr](mailto:aboussemart@efeo.fr)

## Photo Library

Glass plate prints taken by Jacques Bacot at the beginning of the last century, mostly in Tibet, are being digitized.

[isabelle.poujol@efeo.fr](mailto:isabelle.poujol@efeo.fr)

## Publications

Frédéric Girard. *Traité sur l'acte de foi dans le Grand Véhicule, traduction commentée et introduction par Frédéric Girard*. The Izutsu Library Series on Oriental Philosophy, 2. Keio University Press, August 2004, LXXIII+298 pp. ISBN 4-7664-1058-0

## Civil Service Examinations

Barbara Bonazzi (library, in charge of the Chinese and Korean collections and the internet site), Radhika Shaunik (library, in charge of the Indian and South Asian collections), Wanlapa Keawjundee (library, in charge of the reading room), Isabelle Poujol (in charge of the photo library and communication), and Simmon Ta (accounting staff) have passed their ITRF examinations and have been confirmed in their current positions.

## Activities in the Centers

### Pondicherry

S.A.S. Sarma will attend the All India Oriental Conference, to be held in Banaras Hindu University, Varanasi from 4 to 6 November, and will present a paper entitled “*Paddhati* Literature of the *Saivagamas*: their method of treating a topic, with special reference to the theme of worshipping from the southern side.”

Nibedita Rout will attend the All India Oriental Conference, to be held in Banaras Hindu University, Varanasi from 4 to 6 November, and will present a paper entitled “The Importance of the *Vyomavyapimantra* in Saivism.”

S.L.P. Anjaneya Sarma will give a lecture “*Sabdarthajnane dharmah* in traditional grammar” on 15 November at the Sri Chandrasekharendra Saraswati Viswamahavidyalaya in Kanchipuram and will participate in a *sastrasadas* in Chennai in November.

During November T.V. Gopala Iyer will participate in a meeting in Chennai for the preparation of Tamil grammar books as part of a program of the Tamil Nadu Government.

[efeo@vsnl.com](mailto:efeo@vsnl.com)

### Bangkok

François Lagarde will be in Chiang Mai from 8 to 13 November. He will be making on-site verification of certain data concerning the historical poem entitled *Khlong Nirat Hariphunchai*.

The new board of the Siam Society has recently given the Center authorization to digitize its collections of manuscripts of *Tamnan* chronicles in Northern Thai. The copying procedure

will begin during the third week of November. The digital files produced will be shared with the Siam Society and those EFEO Centers who want them.

[flag@anet.net.th](mailto:flag@anet.net.th)

## Vientiane

During November the team at the Vientiane Center will carry out research activities on epigraphic sources in the Laotian provinces of Borikhamxay and Khammouane.

Michel Lorrillard will go to Chiang Mai to discuss with Louis Gabaude practical arrangements for the exchange of documents between the two Centers.

[lorrilla@loxinfo.co.th](mailto:lorrilla@loxinfo.co.th)

## Yangon

Jacques Leider will be in Taipei from 3 to 29 November. He will give two lectures: on 10 November, “Historical Research on Burma—Challenges for Southeast Asia Historians,” at the Institute for History and Philology at the Academia Sinica, on 15 November “Arakan—In Search of a Forgotten Kingdom in Burma,” at the National Palace Museum.

[jleider@cccl-rgn.net.mm](mailto:jleider@cccl-rgn.net.mm)

## Phnom Penh

Bruno Bruguier will make a presentation on the program to inventory ancient Cambodian archaeological sites at the *7th Socio-Cultural Research Congress on Cambodia* at the Royal Fine Arts University (15 to 17 November).

Phann Nady (collaborator at the Center) will talk on “Methodology, the current situation, and future possibilities,” and Bruno Bruguier on the “Local conditions and recent discoveries.”

[efeo\\_ph\\_pnh@camnet.com.kh](mailto:efeo_ph_pnh@camnet.com.kh)

## Siem Reap

Jacques Gaucher will carry out a final program of work on Angkor Thom within the framework of the FSP “Angkor site, heritage and development” (2000-2004). Richard Exaltus (pedologist), Vanessa Massin (heritage architect), Philippe Lh riteau (architect), and Carmen Varela (specialist in ceramics) will take part in it. At the end of this season’s work, an archaeological master plan of Angkor Thom will be transmitted to APSARA, the authority in charge of the site.

[efeo.gaucher@online.com.kh](mailto:efeo.gaucher@online.com.kh)

## Jakarta

From 27 November to 5 December, Andr e Feillard will be in Boyolali (Central Java) for the 31<sup>st</sup> National Congress of Indonesian Traditional Ulama: *Muktamar Nahdlatul Ulama*.

Marie-France Dupoizat, specialist in ceramics, will be in Medan (Indonesia) until 9 November in order to study ceramic materials from the fifth archaeological mission at Barus.

[efeojkdr@indosat.net.id](mailto:efeojkdr@indosat.net.id)

## Peking

Lecture by Franciscus Verellen: “Healing and redemption in Celestial Masters Taoism,” 2 November (2:30 p.m.), at the Religious Studies Department of the University of Peking.

At the end of November the team at the Center will welcome Mr. Qin Baoqi, of the Ching History Institute of the People’s University, as a lecturer in the HAS lecture series. His presentation will be on “Popular religion and secret societies. The use of archival documents

and on-site research in the study of secret societies.”

Michela Bussotti will go to Huangshan shi (Anhui province) to take part in a colloquium on Huizhou studies from 11 to 15 November.

[Efeo2002@yahoo.com.cn](mailto:Efeo2002@yahoo.com.cn)

Paola Calanca will take part in the colloquium organized by the History Department of Fujian Normal University on Sino-occidental cultural exchanges, to be held from 11 to 15 November at Wuyishan (Fujian). She will talk about early European views of maritime China from the 17<sup>th</sup> to 19<sup>th</sup> centuries.

[pcalanca@public3.bta.net.cn](mailto:pcalanca@public3.bta.net.cn)

### Taipei

Franciscus Verellen will give a talk on the history of ancient Taoism at the Institute for History and Philology of the Academia Sinica on 4 November.

[verellen@efeo.fr](mailto:verellen@efeo.fr)

### Seoul

Andrea de Benedittis, doctoral student in the ancient history of Korea at Korea University, will be working at the Center until the end of December. A member of the EA “Archaeology and history of Korean arts,” he is participating in the Kaesong project and the archaeological dictionary.

[echabanol@hotmail.com](mailto:echabanol@hotmail.com)

### Tôkyô

Christophe Marquet is taking part in the organization of a doctoral seminar on methodology for French students studying in Japan. This will take place on the last Friday of each month at the Maison franco-japonaise in Tôkyô (program : <http://www.mfj.gr.jp>)

Frédéric Lesigne, doctoral student at the University of Kanagawa, is helping with Center operations until the end of December.

[c.marquet@wanadoo.fr](mailto:c.marquet@wanadoo.fr)

### Kyôto

A colloquium on scriptural sources and computer aids in the study of Chinese religions will be held at the Jinbun kagaku kenkyusho in Kyôto from 18 to 21 November :

<http://www.efeo.fr/actualites/colloques.shtml>

[Vita.s@mclink.it](mailto:Vita.s@mclink.it)

To consult former issues of the Newsletter go to: [http://www.efeo.fr/archives/agenda\\_arch.shtml](http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml)

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or if you no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

[isabelle.poujol@efeo.fr](mailto:isabelle.poujol@efeo.fr)